



---

**Основная сессия 2000 года**

Нью-Йорк, 5 июля — 1 августа 2000 года

Пункт 7(е) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие****вопросы: международное сотрудничество****в области информатики**

**Австрия, Бельгия, Германия, Италия, Ирландия\*, Китай, Лесото, Люксембург\*, Нигерия\*, Норвегия, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция: проект резолюции**

**Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения экономического и социального развития,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам,

*приветствуя* доклад, представленный Председателем Специальной рабочей группы открытого состава по информатике о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Рабочей группой в выполнении ее мандата,

1. *вновь подчеркивает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа для государств — членов Организации Объединенных Наций, наблюдателей и неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при

---

\* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

условии, что беспрепятственный доступ для неправительственных организаций обеспечивается без ущерба для доступа государств-членов и не вызывает дополнительного финансового бремени при пользовании базами данных и другими системами;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов дальнейшее функционирование Специальной рабочей группы открытого состава по информатике в течение еще одного года для надлежащего выполнения ею своей работы, направленной на содействие успешному осуществлению инициатив, предпринимаемых Генеральным секретарем в области использования информационной технологии, и продолжение осуществления мер, необходимых для достижения ее целей; в этой связи Рабочей группе предлагается продолжать:

a) улучшать электронное подключение через Интернет для всех государств-членов в их столицах и в местах, где располагаются крупные подразделения Организации Объединенных Наций, в частности путем совершенствования подключения постоянных представительств к Интернету и базам данных Организации Объединенных Наций;

b) улучшать доступ государств-членов к более широкому кругу информации Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, вопросам развития, политическим вопросам и другим основным программным областям и распространять все официальные документы через Интернет;

c) совершенствовать электронную почтовую связь между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

d) организовывать подготовку сотрудников постоянных представительств, с тем чтобы они могли пользоваться системами, разрабатываемыми для государств-членов, в частности электронной почтой и web-сайтами в Интернете;

e) расширять имеющиеся у государств-членов возможности доступа к базам данных Организации Объединенных Наций в реальном масштабе времени с использованием недорогих телекоммуникационных каналов или других средств, например КД-ПЗУ, позволяющих государствам-членам получить доступ к специализированным базам данных, недоступным через Интернет;

f) принимать в соответствующих случаях меры для обеспечения постоянных представительств развивающихся стран базовыми аппаратными средствами для использования технологии Интернета;

g) использовать видеоконференции для улучшения связей и взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, постоянными представительствами и научными учреждениями;

h) активизировать связи с частным сектором, с тем чтобы использовать накопленный им богатый опыт в деятельности Рабочей группы;

3. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что предпринятые Рабочей группой усилия по привлечению внимания государств-членов к угрозе,

которую представлял собой «сбой тысячелетия», оказались успешными и что в результате этого международное сотрудничество в деле решения проблемы «сбой тысячелетия» также принесло положительные результаты;

4. *поддерживает* усилия, которые предпринимает Рабочая группа для сохранения сети национальных координаторов, созданной в связи с инициативой в отношении «сбой тысячелетия», в качестве инструмента для распространения передовых практических методов и накопленного опыта, в частности для обмена информацией о надлежащих решениях на местном и региональном уровнях, и в этой связи призывает страны и другие источники предоставлять внебюджетные ресурсы, необходимые для дальнейшего ведения списка адресатов из числа национальных координаторов;

5. *поддерживает* положения Декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня в ходе его нынешней сессии<sup>1</sup>, в которых к Рабочей группе была обращена просьба вынести рекомендации в отношении содержащегося в пункте 11 доклада группы экспертов высокого уровня по информационной и коммуникационной технологии<sup>2</sup>, заседавшей в период с 17 по 20 апреля 2000 года, предложения о том, чтобы Организация Объединенных Наций создала целевую группу по информационно-коммуникационным технологиям;

6. *просит* Рабочую группу вынести для Бюро Совета рекомендации о том, как Совет может выполнять свои задачи, указанные в пункте 15 Декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня<sup>3</sup>, которые касаются усиления роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению синергических связей и обеспечении последовательности всех усилий, направленных на усиление воздействия информационно-коммуникационных технологий на процесс развития;

7. *просит далее* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всяческое содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению ее рекомендаций;

8. *призывает* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2001 года доклад о последующей деятельности по выполнению настоящей резолюции, в том числе выводов Рабочей группы.

---

<sup>1</sup> E/2000/L.9, пункт 18.

<sup>2</sup> A/55/75-E/2000/55.

<sup>3</sup> E/2000/L.9.